



# **Metallbearbeitung Auto- und Karosseriewerkzeuge**

**Metal working tools  
Car repairing tools  
body & fender tools**

# Metallbearbeitung, Auto- und Karosseriewerkzeuge Metal working tools, Car repairing tools, body & fender tools

5000



Flachmeißel  
DIN 6453 A  
Chrom-Vanadium-Stahl, Schaft lackiert, Köpfe poliert

Flat cold chisel  
DIN 6453 A  
chrome vanadium steel, shaft lacquered, heads polished

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Breite width	Schaft shaft	L		
5000/4	47000		15	14 x 9	100	85	5
5000/5	47010		15	14 x 9	125	150	5
5000/6	47020		18	17 x 11	150	190	5
5000/7	47030		21	20 x 12	175	280	5
5000/8	47040		24	23 x 13	200	400	5
5000/10	47060		25	26 x 13	250	600	1
5000/12	47070		26	26 x 13	300	730	1

5020



Kreuzmeißel  
DIN 6451 A  
Chrom-Vanadium-Stahl, Schaft lackiert, Köpfe poliert

Cape chisel  
DIN 6451 A  
chrome vanadium steel, shaft lacquered, heads polished

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Breite width	Schaft shaft	L		
5020/4	47090		15	14 x 9	100	85	5
5020/5	47100		15	17 x 11	125	150	5
5020/6	47110		18	17 x 11	150	190	5
5020/7	47120		21	20 x 12	175	280	5
5020/8	47130		24	23 x 13	200	400	5
5020/10	47150		25	26 x 13	250	600	1
5020/12	47160		26	26 x 13	300	730	1

5040



Durchschläger  
DIN 6458 A  
Schaft achtkantig, lackiert, Chrom-Vanadium-Stahl,  
Köpfe poliert

Taper pin punches  
DIN 6458 A  
shaft octagonal, chrome vanadium steel, shaft lacquered, heads polished

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		∅	Schaft shaft	L		
5040/1	47180		1	10	120	80	5
5040/2	47190		2	10	120	80	5
5040/3	47200		3	10	120	80	5
5040/4	47210		4	10	120	80	5
5040/5	47220		5	10	120	80	5
5040/6	47230		6	10	120	80	5
5040/7	47240		7	12	120	90	5
5040/8	47250		8	12	120	90	5
5040/9	47260		9	12	150	130	5
5040/10	47270		10	12	150	140	5

5080



Splintentreiber  
DIN 6450 C  
Schaft achtkantig, lackiert, Chrom-Vanadium-Stahl,  
Köpfe poliert

Parallel pin punches  
DIN 6450 C  
shaft octagonal, chrome vanadium steel, shaft lacquered, heads polished

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		∅	Schaft shaft	L		
5080/2	47320		2	10	150	65	5
5080/3	47330		3	10	150	65	5
5080/4	47340		4	10	150	70	5
5080/5	47350		5	10	150	70	5
5080/6	47360		6	10	150	70	5
5080/8	47380		8	12	150	110	5
5080/L/4	47390		4	10	175	80	5

Körner  
DIN 7250  
Schaft achtkantig, lackiert, Chrom-Vanadium-Stahl,  
Köpfe poliert

Center Punch  
DIN 7250  
octagonal, chrome vanadium steel, shaft lacquered,  
heads polished

5060



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Schaft shaft	L	⚖️	📄
5060/0	50600810071	8	100	45	5
5060/1	50601012071	10	120	55	5
5060/2	50601212071	12	120	65	5
5060/3	50601415071	14	150	85	5

Werkzeugsatz in Holzständer  
6-teilig, Chrom-Vanadium-Stahl

Tool set in wooden stand  
6 pieces, chrome vanadium steel

5100

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Inhalt contents	⚖️	📄
5100	47400	Flachmeißel / Flat chisel 125 x 10 Flachmeißel / Flat chisel 150 x 12 Kreuzmeißel / Cape chisel 125 x 10 Durchschläger / Taper pin punch 120 x 10 x 2 Durchschläger / Taper pin punch 120 x 12 x 4 Körner / Center punch 120 x 10	580	I



Werkzeugsatz in klappbarer Metallkassette  
6-teilig, Chrom-Vanadium-Stahl

Tool set in metal box  
6 pieces, chrome vanadium steel

5100 K

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Inhalt contents	⚖️	📄
5100/K	47405	Flachmeißel / Flat chisel 125 x 10 Flachmeißel / Flat chisel 150 x 12 Kreuzmeißel / Cape chisel 125 x 10 Durchschläger / Taper pin punch 120 x 10 x 2 Durchschläger / Taper pin punch 120 x 12 x 4 Körner / Center punch 120 x 10	580	I



Splintentreiber-Satz in Holzständer  
6-teilig, Chrom-Vanadium-Stahl

Parallel pin punches set in wooden stand  
6 pieces, chrome vanadium steel

5120

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Inhalt contents	⚖️	📄
5120	47420	Durchschläger / pin punches 3 - 8 mm	580	I



Splintentreiber in klappbarer Metallkassette  
6-teilig, Chrom-Vanadium-Stahl

Parallel pin punches set in metal box  
6 pieces, chrome vanadium steel

5120 K

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Inhalt contents	⚖️	📄
5120/K	47425	Durchschläger / pin punches 3 - 8 mm	610	I



Durchschläger-Satz mit Körner in klappbarer  
Metallkassette  
6-teilig, Chrom-Vanadium-Stahl

Taper pin punches set with center punch  
in metal box  
6 pieces, chrome vanadium steel

5125 K

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Inhalt contents	⚖️	📄
5125/K	47435	5 Durchschläger / 5 Taper pin punch 120 mm x 2, 3, 4, 5 und 6 mm I Körner / I Center punch 120 mm lang / long	519	I



# Metallbearbeitung, Auto- und Karosseriewerkzeuge Metal working tools, Car repairing tools, body & fender tools

5140



Hartmetall-Reißnadel  
mit auswechselbaren Spitzen

Hardmetal scriber  
with interchangeable tips

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Schaft shaft	L		
5140	47447	komplett / complete	140	13	5
5140 / I	47454	Stifte / pins	33	1	10

6100



Schlosserhammer  
DIN 1041  
mit Hickory-Stiel, schwarz, Kopf und Pinne blank

Engineer's hammer  
DIN 1041  
German pattern with hickory handle, black, head and face brightly polished

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
6100/100	47550	82	260	100	12
6100/200	47570	95	280	200	12
6100/300	47590	105	295	300	6
6100/500	47610	118	315	500	6
6100/800	47630	130	350	800	6
6100/1000	47640	135	365	1000	6
6100/1500	47650	145	380	1500	1
6100/2000	47660	155	400	2000	1

6150



Schlosserhammer  
mit poliertem Eschenstiel, schwarz, Kugel und Bahn  
blank

Engineer's hammer  
English pattern, with polished ash handle, black, ball  
and face polished

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	L		
6150/1/2	47710	305	275	6
6150/3/4	47720	330	460	6
6150/1	47730	356	560	6
6150/11/2	47750	381	830	6
6150/2	47770	406	1100	6

640 I-7



Plastik-Hammer

Plastic hammer

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Ø	L		
6401	48000	22	250	160	1
6402	48010	27	260	245	1
6403	48020	32	280	345	1
6404	48030	35	300	445	1
6405	48040	40	320	590	1
6406	48050	50	340	915	1
6407	48060	60	380	1390	1

641 I-7

Plastik-Einsatz  
für Plastik-Hämmer



Spare head  
for plastic hammer

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Ø		
6411	48070	22	7	1
6412	48080	27	14	1
6413	48090	32	20	1
6414	48100	35	25	1
6415	48110	40	35	1
6416	48120	50	65	1
6417	48130	60	110	1

Nylon-Hammer

Nylon-hammer

650 I-7



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Ø	L		
6501	48150		22	250	160	I
6502	48160		27	260	245	I
6503	48170		32	280	345	I
6504	48180		35	300	445	I
6505	48190		40	320	590	I
6506	48200		50	340	915	I
6507	48210		60	380	1390	I



Nylon-Einsatz  
für Nylon-Hammer

Spare head  
for nylon hammers



651 I-7

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Ø		
6511	48220		22	7	I
6512	48230		27	14	I
6513	48240		32	20	I
6514	48250		35	25	I
6515	48260		40	35	I
6516	48270		50	65	I
6517	48280		60	110	I

Supercraft-Schonhammer, rückschlagfrei  
mit Stahlrohrstiel und ergonomisch geformtem Griff

Soft hammer, recoilless  
steel tube handle, handle ergonomical formed

6526



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Ø	L		
6526/35	6526 0350 070		35	295	700	I
6526/40	6526 0400 070		40	300	850	I
6526/50	6526 0500 070		50	310	1200	I



Ersatzsätze  
Nylon, weiß

Spare inserts  
nylon, white



6527

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Ø		
6527/35	6527 0350 979		35	25	I
6527/40	6527 0400 979		40	35	I
6527/50	6527 0500 979		50	65	I

Gummihammer

Rubber mallet

6302



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Ø		
6302	47947		60	550	I



Fäustel  
DIN 6475  
Deutsche Form mit ovalem Loch, Eschenstiel poliert

Double face blacksmiths' Hammer  
DIN 6475  
German pattern, with oval eye, ash handle polished

6600

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
6600/1	48300		260	1000	I
6600/1 1/4	48310		260	1250	I
6600/1 1/2	48320		280	1500	I
6600/2	48330		300	2000	I



# Metallbearbeitung, Auto- und Karosseriewerkzeuge

## Metal working tools, Car repairing tools, body & fender tools

7810



Metallsägebogen mit Holzheft  
DIN 6473, Form A  
mit HSS-Sägeblatt

Hacksaw frame, with wooden handle  
DIN 6473, Form A  
with HSS-blade

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		für Sägeblätter bis mm for blades up mm	L		
7810	49164		300	530	720	I

7810



Sägeblatt für Nr. 7800 und 7810  
DIN 6494, Form A  
HSS-Sägeblatt Flex

blade for Nr. 7800 and 7810  
DIN 6494, Form A  
HSS-blade Flex

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Typ type	L		
7810/2	49184		HSS 300	20	10	I

7825



Metallsägebogen  
mit glasfaserverstärktem Kunststoffhandgriff, incl.  
Sägeblatt, 148 mm

Hacksaw frame metal  
with glasfibre reinforced plastic handle  
incl. blade, 148 mm

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
7825	49304		250	188	I

9940



Bandschlüssel  
geschmiedet, verchromt

Strap wrench  
forged, chrome plated

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Spannbereich [mm] capacity [mm]		
9940/1	53621		500	500	I

9940



Bandschlüssel  
blankgezogener Stahl, glanzvernickelt, Griff getaucht

Strap wrench  
cold drawn steel, nickel plated, handle with insulation

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Spannbereich [mm] capacity [mm]		
9940/2	53633		140	220	I

9940



Ersatzband für Bandschlüssel  
rutschfestes Gummi-Gewebeband

Spare strap for strap wrench  
non slip rubberized fabric strap

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		für Nr. for No.	L		
9940/3	53660		9940/1	830	115	I
9940/4	53670		9940/2	510	25	I

9950



Filterschlüssel  
mit verstellbarem Stahlband, für Ölfilter und Rundverschraubungen 9950/1 = mit Hebelgriff, 9950/2 = mit 1/2" Vierkant aus Stahlblech, blankgezogener Stahl  
Verstellbügel gehärtet, Vierkant gehärtet, vernickelt, Griff beschichtet

Filter wrench  
with adjustable steel strap for oil filters 9950/1 = with lever arm, 9950/2 = with female 1/2" square drive made from steel sheet, cold drawn steel, adjustment bow and square hardened, nickel plated, handle insulated



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Spannbereich [mm] capacity [mm]	L		
9950/1	53713		80 - 110	240	315	I
9950/2	53723		80 - 110	150	215	I

### Kombi-Press- und Kerbzange

für isolierte und nicht isolierte Kabelschuhe und Verbinder; Schraubenabschneider mit Gewinde für Schrauben M 2,6 – M 5, aus C 45, vergütet, Schneiden induktiv nachgehärtet

### Universal crimping pliers

for insulated and non-insulated terminals and connectors, screw cutter with thread for bolts M 2,6 – M 5, made of C 45, tempered, cutting blades inductive hardened

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
4390	45652		220	235	6





4390

### Autolichtprüfer

6 - 24 Volt

### Car light tester

6 - 24 Volt

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
9785	53541		125	80	I



9785

### Schraubenausdreher, lose




DIN 6473, Form A

zum sicheren Entfernen von Schrauben mit Rechtsgevinde, Chrom-Vanadium-Stahl

### Screw extractor, loose

DIN 6473, Form A

for safe removal of bolts/nuts with right turn thread, chrome vanadium steel

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
3500/10	44600	M 3 – M 6	51	4	10
3500/20	44601	M 6 – M 8	60	7	10
3500/30	44602	M 8 – M 11	68	14	10
3500/40	44603	M 11 – M 14	76	26	10
3500/50	44604	M 14 – M 18	86	49	10
3500/60	44605	M 18 – M 24	95	103	10
3500/70	44606	M 24 – M 33	105	176	10
3500/80	44607	M 33 – M 50	100	338	10





3500

### Schraubenausdrehersatz

aus Chrom-Vanadium-Stahl, in Kunststoffkassette

### Screw extractor set

chrome vanadium steel, in plastic box



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Inhalt - Größe contents - sizes	L		
3500/1	44574	10 – 50	51	140	I
3500/2	44584	10 – 60	60	260	I
3500/3	44594	10 – 80	100	720	I



3500

### Magnetheber

### Magnetic pick up

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Zugkraft strength	L		
9395	52800	500 gr.	450	75	I
9400	52803	1800 gr.	520	210	I
9405	52805	3000 gr.	545	295	I



9395

9400

9405

# Metallbearbeitung, Auto- und Karosseriewerkzeuge

## Metal working tools, Car repairing tools, body & fender tools

9720



Gewindefeilen

Thread restoring files

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Gewindeart thread type	L		
9720 MM	53385		0,8, 1, 1,25, 1,5, 1,75, 2, 2,5, 3 mm ISO	230	120	I
9720 A	53395		12, 13, 14, 16, 18, 20, 24, 28 (UNX/UNF)	230	130	I

7540



Karosseriefeilenhalter

Flexible file holder

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
7540	48620		350	680	I

7560

7580

7590



Karosseriefeile, flachstumpf  
radial gefräst

Car body file, flat hand  
radial milled

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Verzahnung Serration	L		
7560	48630		grob rough	350	250	I
7580	48640		mittel medium	350	250	I
7590	48655		fein fine	350	250	I

9420



Kolbenring-Spannbänder, mit doppelter Sicherung  
innerhalb der angegebenen Bereiche stufenlos  
anwendbar; eine Spezialfeder sichert das Band in jeder  
Öffnungsposition und verhindert unkontrolliertes  
Aufspringen; zusätzlich einfache Arretierung durch  
eine Flügelmutter aus Spezial-Federstahl, Spannband  
blau, Zugbänder gelb, Schloss und Spannschlüssel  
glanzvernickelt

Piston ring compressor; with double safety guard  
stepless adjustable within the range indicated,  
a special spring fixes the strap in each position and  
prevents an uncontrolled opening; in addition simple  
locking by a wing nut, made of special spring steel,  
straps blue, ties yellow, lock and key nickel plated

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Spannbereich [mm] capacity [mm]	Höhe height	L		
9420/1	52824		40 - 75	50	50	130	I
9420/2	52834		57 - 125	80	80	310	I
9420/3	52844		90 - 175	80	80	350	I
9420/4	52854		90 - 175	165	165	690	I

9425



Kolbenring-Spannbänder, mit Sperrklinke  
Sperrklinke und Verzahnung gehärtet, aus Spezial-  
Federstahl, Spannband blau, Schloss vernickelt

Piston ring compressor; with ratchet  
ratchet and toothing hardened, special spring steel,  
tightening strap blue, lock nickel plated

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Spannbereich [mm] capacity [mm]	Höhe height		
9425	53154		57 - 125	80	260	I
9425	53164		57 - 125	100	285	I
9425	53174		90 - 175	80	295	I
9425	53184		90 - 175	100	335	I
9425	53194		90 - 175	165	590	I

9510

9540



Fühlerlehren

mit Halter, glanzvernickelt

9540/1 + 9540/2 = Doppelskaliert mit mm + AF

Feeler gauges

with holder, nickel plated

9540/1 + 9540/2 = double calibrated with mm + AF



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		Zusammensetzung contents	Anzahl Blatt number of blades	L		
9510/1	52928		2-40 / 1000"	20	100	35	10
9510/3	52930		0,05 - 1 mm	20	100	95	10
9540/1	52944		0,05 - 1 mm	13	100	60	10



Schlüsselfeilensatz mit Holzheft  
DIN 7283, Form A - F  
in Plastiktasche, Inhalt 6 Stück

Key file set  
DIN 7283, Form A - F  
with wooden handle in plastic bag, contents 6 pieces

7820



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
7820/3	49225		185	100	1



Ventil-Plättchenzange 9955/1  
zum Auswechseln der Ventilplatten für VW-Audi  
Spitzen wechselbar 9955/2

Valve plate pliers 9955/1  
for changing valve plates on VW-Audi  
tips changeable 9955/2

9955



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
9955/1	53733		270	240	1
9955/2	53747		spare	5	1



Schlauchklemmzange  
mit selbstverstellbarem Gewerbe, für Einhandbedie-  
nung auch bei großen Federband-Schlauchschellen,  
verringert Kraftaufwand, Ausführung glanzvernickelt

Hose clamp pliers  
with self-adjusting joint, for one hand operation, also  
on big spring steel hose clamps, reduced power, nickel  
plated

9760



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
9760	53420		290	410	1



Bremsfedernzange  
Chrom-Vanadium-Stahl, vernickelt

Brake spring pliers  
chrome vanadium steel, nickel plated

9580



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
9580/8N	53044		220	225	5
9580/13N	53054		330	390	5



Türfedernzange  
zum Entfernen von Tür- und Fensterfedern,  
Griffe aus geprägtem Stahlblech, glanzvernickelt  
Zangenmaul aus Spezialstahl, gehärtet, brüniert

Door spring pincers  
for removing door and window springs, handles  
embossed steel sheet, nickel plated, jaws of special  
steel hardened

9700



Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.		L		
9700	53371		210	90	5



Kolbenring-Zange  
zum Einsetzen und Abnehmen von Kolbenringen,  
aus Spezialstahl, vernickelt

Piston ring pliers  
for mounting and dismounting piston rings,  
special steel, nickel plated

9440

Artikel-Nr. Order-No.	Ident-Nr. Ident-No.	Für Kolbenringe [mm] for piston rings [mm]	L		
9440/1	52873	55 - 100	200	225	5
9440/2	52883	80 - 120	240	250	5

